

# OK

ORTENBURG KURIER



Ausgabe 5 | September 2023



# HERBSTMARKT ORTENBURG 17. SEPTEMBER

## GEMEINDETEIL SEITE 2 – 5

- Neuer Rettungswagenstellplatz in Ortenburg
- Der Pflegekinderdienst des Kreisjugendamts Passau sucht Pflegeeltern
- Kunstausstellung im Rathaus – KuKuk
- Büchereiführerschein für Kinder des Neustifter Kindergartens
- Klingende Juwelen im Passauer Land
- Gemeindebücherei Ortenburg erhält Förderung „Lesezeichen“
- Sprechstunden des Seniorenbeirates im Ortenburger Rathaus
- Gratis Sonnencreme in der Freizeitanlage Unteriglbach
- Personalangelegenheiten
- Markt feierte 900 Jahre Erstnennung des Ortsnamens
- Termine Markt Ortenburg



## DER SCHNELLE DRAHT ZUM FACHMANN

**PFLIEGER IMMOBILIEN**  
ORTENBURG – Telefon 08542/917487  
Internet: Pflieger-Immobilien.de

Ihr Fachmann für Elektro-Anlagen  
**Elektro Bauer** GmbH & Co. KG  
94496 Ortenburg-Vorderhainberg  
Tel. 085 42/9 15 00, info@elektrobauer.de

**1A Garten**  
**ÖLLER**  
Bahnhofstraße 26 - 94496 Ortenburg  
Telefon 0 85 42 / 401  
Mo.-Fr. 8-18 Uhr, Sa. 8-13 Uhr, So. 10-12 Uhr - www.1a-garten-oeller.de

**HAIN ELEKTRO**  
Inhaber: Alois Hain  
Abt.-Marius-Weg 3 · 94496 Dorfbach  
Telefon 0 85 42 / 9 13 50 · Fax 0 85 42 / 9 13 61

Bestattungsunternehmen  
**SIMON REITER**  
Ortenburg/Unteriglbach, Tel. 0 85 42 / 9 12 35  
Überführungen zu allen Friedhöfen

**schreinerei vogl**  
Qualität und Individualität von Ihrem Schreinermeister!  
Moos Sa | 94501 Beutelsbach | Tel. 08542/91660 | www.schreinerei-vogl.info

Zimmerei & Holzbau  
Moritz Bachmeyer GmbH  
Gewerbegebiet Moosham 1  
94496 Ortenburg  
Tel.: 08542-2875  
www.holzbau-bachmeyer.de

**BIORESONANZ  
NATURHEILKUNDE  
OSTEOPATHIE**  
auch für Säuglinge & Kinder  
www.christa-pindel.de

**Müller Gartentechnik**  
... alles für den grünen Bereich  
Verkauf · Reparatur · Ersatzteile · Geräteverleih  
Griesbacher Straße. 21  
94496 Ortenburg  
www.mueller-ortenburg.de  
08542 7566  
08542 1740  
mueller-ortenburg@mail.de

**MODERNE HAUS  
DIEM**  
GÄNSWINKL 23  
94496 ORTENBURG  
TEL 08542/1725  
FAX 08542/917575

Bauelemente-Sonnenschutz  
**Josef Harbeck** Ihr Spezialist für Terrassendächer!  
Griesbacher Str. 35  
94496 Ortenburg  
Telefon 085 42 / 72 37  
Aktion für Markisen Neu  
Neubespannungen und ständige gebrauchte Markisen auf Lager

Ihr Meisterbetrieb **Zweirad**  
**Eizenhammer**  
Griesbacher Str. 1, Tel. 08542/91411, Fax 91659  
www.eizenhammer.de

**AutoTischler**  
Kfz-Werkstätte, Neu- u. Gebrauchtwagen, Abschleppdienst  
Griesbacher Straße 54 · 94496 Ortenburg  
Tel. 085 42 / 96 1 20 · Fax 085 42 / 96 1 20  
Vertragswerkstätte

**Metzgerei Kriegl**  
Inh. Erich Penninger  
Fürstzeller Str. 14 · 94496 Ortenburg · Tel. 0 85 42 / 17 37  
www.metzgerei-kriegl.de · info@metzgerei-kriegl.de

**Holzhandel Hirsch** GmbH & Co. KG  
Blindham 9  
94496 Ortenburg  
Tel. +49 85 42 - 32 15  
Fax +49 85 42 - 89 84 78  
info@holzhandel-hirsch.de · www.holzhandel-hirsch.de



## NEUES AUS DER MARKTGEMEINDE

### VERSORGUNGSNETZ FÜR SCHNELLE HILFE IM NOTFALL: NEUER RETTUNGSWAGENSTELLPLATZ IN ORTENBURG

Im Markt Ortenburg sind deutliche Verbesserungen der rettungsdienstlichen Infrastruktur geplant. Der Zweckverband für Rettungsdienst und Feuerwehralarmierung hat einen neuen Rettungswagenstellplatz im Gemeindegebiet beschlossen. Der bestehende Stellplatz in Fürstenzell wurde zudem bestätigt.

Kürzlich überbrachte Oberbürgermeister Jürgen Dupper in seiner Funktion als Verbandsvorsitzender des Zweckverbands für Rettungsdienst und Feuerwehralarmierung Passau (ZRF) Bürgermeister Manfred Hammer (Fürstenzell) und Bürgermeister Stefan Lang (Ortenburg) die erfreuliche Nachricht, dass die rettungsdienstliche Versorgung für ihre Gemeinden ausgebaut werden soll. Dem Bedarfsgutachten des Instituts für Notfallmedizin und Medizinmanagement (INM) zufolge ist für eine umfassende Versorgung der Erhalt des Rettungswagenstellplatzes in Fürstenzell und die Ergänzung um einen weiteren Stellplatz in Ortenburg erforderlich. Oberbürgermeister Jürgen Dupper: „Das Versorgungsgebiet unseres Zweckverbands ist von ländlichem Raum geprägt. Die Herausforderung besteht deshalb darin, ein Versorgungsnetz zu unterhalten, das überall eine schnelle Hilfe gewährleistet. Durch die stetige Prüfung der Strukturen können wir auf Entwicklungen reagieren und bei Bedarf Anpassungen vornehmen. Mit dem neuen Standort

in Ortenburg und dem Erhalt des Rettungswagenstellplatzes in Fürstenzell soll die Rettungsdienstversorgung im südlichen Landkreis weiter ausgebaut werden.“ Bürgermeister Stefan Lang zeigt sich sehr zufrieden über die Verbesserung: „Mit der Zuteilung des Stellplatzes wird die gesundheitliche Versorgung in der Marktgemeinde Ortenburg weiter verbessert. Erfreulich ist auch, dass der Standort in Fürstenzell erhalten bleibt. Ich bedanke mich bei allen, die sich für diese Lösung eingesetzt haben.“ Auf Basis aktueller Daten hat das INM die Situation der Notfallrettung im Versorgungsgebiet des Zweckverbands ausgewertet. Dieser umfasst die Landkreise Freyung-Grafenau, Passau und Rottal-Inn sowie die Stadt Passau. Im Rahmen einer Bedarfsbegutachtung wurden die Auswirkungen der Standorte auf die Versorgungssituation in den relevanten Bereichen beobachtet und die aktuelle Entwicklung der Einsatz- und Hilfsfristen analysiert. Dabei wurde u. a. empfohlen, dass der Stellplatz im Markt Fürstenzell beibehalten und ein neuer Stellplatz



(v. l.) Oberbürgermeister Jürgen Dupper, Bürgermeister Stefan Lang, Bürgermeister Manfred Hammer und Dieter Schlegl (Geschäftsführer ZRF).

im Bereich des Marktes Ortenburg etabliert werden soll. Die Empfehlungen des INM werden nun beim ZRF unter Beteiligung der im Rettungsdienstbereich tätigen Durchführenden und der Sozialversicherungsträger behandelt. Seit dem Jahr 1999 werden alle bayerischen Rettungsdienstbereiche regelmäßig durch das INM einer wissenschaftlichen Begutachtung in Form einer Struktur- und Bedarfsanalyse sowie nachfolgender Wirtschaftlichkeits- und Trendanalysen unterzogen. Die Empfehlungen aus diesen Gutachten sind seither Grundlage für die Beurteilung der Bedarfsbemessung. Eine erste Begutachtung fand im

Rettungsdienstbereich Passau im Jahr 2003 statt und sorgte damals wegen mancherorts empfohlenem Stundenabbau für Aufmerksamkeit. Im Jahr 2011 erfolgte eine erste Nachbetrachtung, die weitere Verbesserungen ergab. In der darauffolgenden Analyse der rettungsdienstlichen Versorgungsstruktur vom Dezember 2019 hat das INM einen zusätzlichen Ausbau der Versorgung im gesamten Verbandsgebiet empfohlen. Dabei wurden insbesondere neue Stellplätze für Rettungstransportwagen (RTW) in Roßbach, Bad Birnbach, Perlesreut und Neuhaus a. Inn eingerichtet.

Foto und Text: Stadt Passau

## DER PFLEGEKINDERDIENST DES KREISJUGENDAMTS PASSAU SUCHT PFLEGEELTERN

Der Pflegekinderdienst des Kreisjugendamts Passau sucht engagierte Menschen, die bereit sind, als Pflegeeltern einem Kind ein warmes und liebevolles Zuhause zu

schenken. Wenn Sie Interesse haben und mehr über die Voraussetzungen und den Prozess der Pflegeelternschaft erfahren möchten, können Sie an den regel-

mäßig stattfindenden Infoabenden teilnehmen. Dort erhalten Sie ausführliche Informationen und haben die Möglichkeit, Fragen zu stellen. Für weitere Informatio-

nen wenden Sie sich bitte an pflegekinderdienst@landkreis-passau.de oder 0851/397-573 bzw. 0851/397-515





## KUNSTAUSSTELLUNG IM RATHAUS ORTENBURG – KUKUK

Eine Familie mit drei Künstlern macht diesen Herbst ihre erste gemeinsame Ausstellung im Rathaus in Ortenburg. Susanne und Josef Kerschhackl jun. zeigen gemeinsam mit Josef Kerschhackl sen. verschiedenste Kunstwerke wie Aquarelle, Miniaturbilder, Lithografien, Naturfotografien und abstrakte Bilder.

Bei der Kunstausstellung im Rathaus stellen KuKuK aus. KuKuK, das ist das Familienkünstlertrio Kerschhackl, bestehend aus Schwiegertochter Susanne Kerschhackl, ihrem Ehemann Josef Kerschhackl jun. und dessen Vater Josef Kerschhackl sen. Alle drei sind künstlerisch begabt und werden nun erstmalig gemeinsam in Ortenburg ausstellen. Die gebürtige Degendorferin Susanne Kerschhackl hatte bereits auf dem Gymnasium Kunst im Leistungskurs belegt und machte später eine Ausbildung zur Mediengestalterin. Ihr Ehemann Josef Kerschhackl jun. ist als Grafiker und Fotograf ebenfalls im künstlerischen Bereich tätig, genauso wie Schwiegervater Josef Kerschhackl sen., der mit den Vilschhoferer Freizeitalern mehrfach im Rathaus ausstellte und inzwischen eine große

Sammlung an Kunstwerken generiert hat. Zu sehen sein werden verschiedenste Werke wie Aquarelle, Miniaturbilder, Lithografien, Naturfotografien und abstrakte Bilder. Susanne Kerschhackl bietet zudem Kreativ-Workshops für Klein und Groß sowie Workshops im Rahmen der Ferienprogramme an. Mehr Infos gibt es unter [www.kerschhackl.com](http://www.kerschhackl.com). Ort: Rathaus Ortenburg, Sitzungssaal

Vernissage: Freitag, 29. 09.2023  
Beginn: 19.00 Uhr – Einlass: 18.30 Uhr

Öffnungszeiten: bis Samstag, 28.10.2023 zu den üblichen Öffnungszeiten von Tourist-Information und Gemeindebücherei

Veranstalter: Förderkreis Schloss Ortenburg, Markt Ortenburg und VHS Ortenburg  
Info: Rosi Berger, Alfons Niederhofer und Susanne Kerschhackl



Josef Kerschhackl jun. und sen. und Susanne Kerschhackl freuen sich darauf, ihre Werke im Ortenburger Rathaus zu präsentieren.

## BÜCHEREIFÜHRERSCHEIN FÜR KINDER DES NEUSTIFTER KINDERGARTENS

27 Mädchen und Buben des Kindergartens Neustift sind nun stolze Inhaber des Büchereiführerscheins. Überreicht wurden ihnen die Urkunden kürzlich im Rahmen einer kleinen Feierstunde in der Katholischen Öffentlichen Bücherei Neustift von Bürgermeister Stefan Lang. Auch Pfarrer Anton Haslberger ließ den Kindern seine Glückwünsche ausrichten.

Auf Vorschlag von Lesepatin Elisabeth Vordermaier führte die Neustifter Bücherei zum ersten Mal mit den Schulanfängern das Programm für den Bibliotheksführerschein durch. Bei insgesamt drei Besuchen in der Neustifter Bücherei wurden die angehenden Erstklässler zu sog. „Büchereifüchsen“ ausgebildet. Sie erfuhren, dass die Bibliothek nicht nur eine große Auswahl an Büchern zu den vielfältigsten, altersgerechten Themen zu bieten hat, sondern darüber

hinaus noch viele weitere Medien wie Spiele, Zeitschriften, Tonies, CDs und DVDs, kostenlos ausgeliehen werden können. Natürlich wissen die kleinen Bibliotheksexperten mittlerweile auch, wo welche Bücher zu finden sind und wie die Ausleihe sowie die Rückgabe funktioniert. Zum Transport der Bücher erhielt jedes Kind einen Stoffrucksack als Geschenk. Der Spaß kam natürlich auch nicht zu kurz: es wurde vorgelesen, gemalt und ein Lesezeichen gebastelt. Auch das neu gewonnene Wissen über die Bücherei wurde abgefragt.

Das Bibliotheksteam hofft, dass durch diese Aktion das Interesse der Kinder an Büchern geweckt wurde und freut sich auf ein Wiedersehen mit den frisch gebackenen Führerscheinbesitzern. Bürgermeister Stefan Lang hatte sogar noch einen Lesetipp für die Kinder: „Lest Winnetou von Karl May!“



Kindergartenleitung Martina Göth (hinten, v.l.), Lesepatin Elisabeth Vordermaier, Elke Bernkopf von der Katholischen Öffentlichen Bücherei Neustift, Bürgermeister Stefan Lang, ehrenamtliche Büchereileitung Angelika Schießl und Kindergartenmitarbeiterin Doris Degenhart-Klugseder bei der Übergabe der Büchereiführerscheine an die 27 Kinder.

## KLINGENDE JUWELE IM PASSAUER LAND

Konzert der Musiklehrkräfte der Kreismusikschule am Freitag, den 15. September 2023 um 19.30 Uhr auf Schloss Ortenburg mit Werken für Gitarre, Gesang, Klarinette, Klavier, Querflöte, Synthesizer, Trompete und Violine. Stilistisch wird ein Potpourri aus klassischen und jazzigen Werken zu hören sein. Auch Eigenkompositionen sind darunter. Der Eintritt ist frei. Spenden werden gerne angenommen.

## RAUM FÜR FANTASIE UND INSPIRATION – GEMEINDEBÜCHEREI ORTENBURG ERHÄLT FÖRDERUNG „LESEZEICHEN“

Seit mehr als 15 Jahren unterstützt die Bayernwerk Netz GmbH Büchereien im Freistaat mit sogenannten „Lesezeichen“ zur Leseförderung von Kindern und Jugendlichen. Der Preis ist mit 1000 Euro in Form eines Mediengutscheins zur Beschaffung neuer Bücher und Medien dotiert. Lesebegeisterte in Ortenburg dürfen sich freuen, denn kürzlich hat Franz Josef Bloier, Kommunalbetreuer des Bayernwerks, den Preis an Büchereileitung Monika Deger und ihr Team der Ortenburger Gemeindebücherei übergeben. Der Preis wird in Kooperation mit dem Sankt Michaelsbund vergeben, als dessen Vertre-

terin Hildegard Franz bei der Preisverleihung anwesend war. Das diesjährige Motto des Preises lautet „Raum für Fantasie und Inspiration“ und drückt deutlich aus, was die Bibliotheken der Zukunft für die Menschen sein sollen. Der bei der Vergabe anwesende Bürgermeister Stefan Lang hob die Bedeutung der Ortenburger Gemeindebücherei als wichtigen Treffpunkt quer durch alle Generationen hervor. Büchereileitung Monika Deger dankte sich für den Preis, der unter anderem bereits sinnvoll genutzt wurde für die Anschaffung neuer Bücher für die Sommerferien Aktion „Ortenburger Lesesommer“.



Bürgermeister Stefan Lang (v.l.), Vertreterin des Sankt-Michaelsbunds Hildegard Franz und Kommunalbeauftragter des Bayernwerks Franz Josef Bloier bei der Übergabe des Preisgeldes und der Urkunde an das Büchereiteam um Monika Deger, Berta Kellberger und Andrea Nieter.

## SPRECHSTUNDEN DES SENIORENBEIRATES IM ORTENBURGER RATHAUS

Immer am ersten Mittwoch im Monat findet die Sprechstunde des Seniorenbeirates Ortenburg statt. Von 10 bis 12 Uhr können im ersten Stock des Ortenburger Rathauses am Marktplatz 11 (Aufzug vorhanden) Wünsche und Anregungen vorgebracht werden. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

Die restlichen Termine 2023:  
Mittwoch, 4. Oktober  
Mittwoch, 8. November  
Dezember entfällt

## GRATIS SONNENCREME IN DER FREIZEITANLAGE UNTERIGLBACH

Die Gesundheitsregion Plus Passauer Land hat kurzfristig 5.600 Euro für Maßnahmen zum Hitzeschutz erhalten. Das Geld stammt aus Mitteln des Freistaates, kombiniert mit einem kleinen Zuschuss aus dem Budget des Gesundheitsamtes Passau. So wurden nun rund 70 Sonnencremespender in der gesamten Region verteilt, darunter auch beim Tennisclub, bei der Minigolfanlage und im Freibad Un-

teriglbach. Die Wichtigkeit eines guten UV-Schutzes machten Heidi Brandl vom Gesundheitsamt Passau und Lisa Fraunhofer von der Gesundheitsregion Plus Passauer Land bei einem Termin in Ortenburg deutlich: „2022 war das sonnigste Jahr seit Beginn der Wetteraufzeichnungen. Gleichzeitig steigt die UV-Belastung. Beides zusammen erhöht das Risiko für Hautkrebs.“



Freuen sich über die neuen Sonnencremespender: Dr. Heidi Brandl (Gesundheitsamt), Andreas Glashauser (Bademeister), Nicole Bledl (Gesundheitsbeauftragte Markt Ortenburg), Josef Kobler (Vorsitzender Tennisclub), Lisa Fraunhofer (Gesundheitsregion Plus Passauer Land) und Bürgermeister Stefan Lang.

## PERSONALANGELEGENHEITEN

Johanna Lorenz hat kürzlich ihre Ausbildung zur Verwaltungsfachangestellten – Fachrichtung allgemeine innere Verwaltung des Freistaates Bayern und Kommunalverwaltung erfolgreich abgeschlossen und wurde ins Beschäftigungsverhältnis übernommen. Sie ist ab sofort im Bereich Gebäudeunterhalt und Ge-

bäudemanagement tätig. Johanna Gerhardinger hat die Weiterqualifizierung im Rahmen des Beschäftigtenlehrgangs I erfolgreich abgeschlossen. Als Verwaltungsfachkraft ist sie in der Finanzverwaltung tätig und unter anderem für die Grundschulverbände und für Versicherungsangelegenheiten zuständig.



Bürgermeister Stefan Lang (v.l.) gratuliert Johanna Gerhardinger und Johanna Lorenz zu ihren Erfolgen.



## MARKT FEIERTE 900 JAHRE ERSTNENNUNG DES ORTSNAMENS

Von einem regelrechten Jubiläumsjahr kann man 2023 in Ortenburg sprechen. Zahlreiche Veranstaltungen finden über das Jahr verteilt statt, so auch der Festakt zum Jubiläum „900 Jahre Erstnennung des Ortsnamens Ortenburg“ im Juli. Bürgermeister Stefan Lang begrüßte dazu zahlreiche Ehrengäste im sommerlichen Renaissance-Innenhof auf Schloss Ortenburg – dem historischen Originalschauplatz. Darunter war auch eine große Abordnung der gräflichen Familie, die aus ganz Deutschland den Weg nach Ortenburg antrat. Musikalisch umrahmt wurde die Feier vom A-Capella-Chor „Hochhausprojekt“ unter der Leitung von Martin Faber. Höhepunkt des Festaktes war der Festvortrag von Marktgemeinderat und Heimatforscher Stefan Wild zum Thema „Das Herzogtum Bayern im Griff des Ortenburger Zwingers – oder die Gründung der Grafschaft Ortenburg“. In seiner rund halbstündigen Rede legte er die Gründe dar, warum Ortenburg gerade an diesem Platz entstanden ist und welche Auswirkungen die Grün-

dung auf die große Reichsgeschichte hatte. Begleitend zum Vortrag wurde eigens ein Flyer an die Gäste verteilt. Im Anschluss an den offiziellen Teil wurden die Tore von Schloss Ortenburg für die Bevölkerung geöffnet. Mitglieder des Förderkreis Bereich Schloss Ortenburg boten kostenlose Schlossführungen an. Das besondere daran: es wurden Einblicke in nicht öffentlich zugängliche Räume gewährt, wie zum Beispiel den Dachboden über der Schlosskapelle. Außerdem erklärte Stefan Wild schließlich im freien Impulsvortrag für die Öffentlichkeit, was zwischen 1123 und ca. 1200 in der heutigen Gemeinde sowie näheren Umgebung gegründet und errichtet wurde. Seine Ausführungen wurden vom Publikum mit großem Beifall honoriert. Den Abschluss der Feierlichkeiten zum Jubiläumsjahr 1123 bildet am Samstag, den 21. Oktober 2023 von 10 bis 17 Uhr ein Vortragssymposium im Schloss Söldenau mit sieben Vorträgen zu den Staatsgründungen des 12./13. Jahrhunderts im Raum Ortenburg, Neuburg, Hals, Passau.



Ortenburg-Experten unter sich: Heimatforscher Stefan Wild, Heinrich Graf zu Ortenburg, Bürgermeister Stefan Lang und Alfons Niederhofer, Vorsitzender des Förderkreis Bereich Schloss Ortenburg.



Der Festvortrag wurde von Marktgemeinderat und Heimatforscher Stefan Wild gehalten und von den Zuhörern mit großem Beifall gewürdigt.



Für die musikalische Umrahmung der Feier mit rund 120 Gäste im Schlossinnenhof sorgte der A-Capella-Chor „Hochhausprojekt“.

## TERMINE

### MARKT ORTENBURG

#### BÜRGERSPRECHSTUNDE:

**Donnerstag, 28. September; Donnerstag, 26. Oktober; Donnerstag, 30. November**  
von 16–18 Uhr

Ort: Verwaltungsgebäude Unteriglbach  
Anmeldung erforderlich unter 08542-1640

#### BÜRGERVERSAMMLUNG:

**Donnerstag, 02. November; Donnerstag, 09. November**  
Weitere Informationen folgen.

#### MARKTGEMEINDERAT:

**Donnerstag, 14. September; Donnerstag, 26. Oktober;  
Donnerstag, 16. November; Donnerstag, 14. Dezember**  
Ort: Sitzungssaal des Rathauses in Ortenburg

#### BAU- UND VERKEHRSAUSSCHUSS:

**Dienstag, 12. September; Dienstag, 24. Oktober;  
Dienstag, 14. November; Dienstag, 12. Dezember**  
Ort: Verwaltungsgebäude Unteriglbach

#### DIE ENERGIEBERATUNG

findet nur mehr bei Bedarf statt, deshalb ist eine Terminvereinbarung unter 08542/164-20 erforderlich. Änderungen vorbehalten!



# ORTENBURG LÄDT ZUM HERBSTMARKT MIT VERKAUFSOFFENEM SONNTAG

Die Vorfreude steigt, denn bald ist es wieder soweit. Am 17. September lädt der Ortenburger Gewerbeverein zu einem abwechslungsreichen Familienerlebnis ein. Mit einem vielfältigen Programm wird beim Herbstmarkt mit verkaufsoffenem Sonntag für alle Generationen etwas geboten.

Am 17. September haben in Ortenburg von 11 bis 16 Uhr die Geschäfte beim verkaufsoffenen Sonntag geöffnet. Dort finden sich neueste Trends und attraktive Herbstangebote. Das Marktprogramm, das sich über Ortsmitte und angrenzende Straßen erstreckt, ist abwechslungsreich und für die ganze Familie gedacht. Besucher können sich auf etwa 40 Marktstände freuen, die eine breite Palette an Angeboten präsentieren. Von Herbstangeboten über faszinierende Herbstdekorationen bis hin zu einzigartigem



Am Marktplatz wird ein großer Biergarten aufgebaut, die Ortenburger Geschäfte öffnen und Live-Musik sorgt für beste Stimmung.


**ÖLLER**  
Garten

*Grüne Ideen aus*  
**ORTENBURG**  
Grünpflanzen & Gartengeräte

*Im Zauber der Farben*

**1A GARTEN OELLER** | Bahnhofstr. 26, 94496 Ortenburg | Tel. 08542 401 | [1a-garten-oeller.de](http://1a-garten-oeller.de)



Kunsth Handwerk ist für jeden Geschmack etwas dabei.

### Ein Markt für alle Generationen

Der Flohmarkt, der bereits um 09.30 Uhr beginnt, lädt zum Stöbern und Entdecken von

Schätzen ein, die vielleicht schon lange gesucht wurden. Die jüngsten Gäste werden die Fahrten auf dem Kinderkarussell lieben. Und während sich die Kleinen vergnügen, können sich die Erwachsenen im gemütlichen Biergarten bei Live-Musik entspannen und die herbstliche Stimmung genießen. Den Ausschank übernimmt der ASV Ortenburg. Kulinarische Genießer kommen ebenfalls auf ihre Kosten – mit einer Vielzahl von herbstlichen Köstlichkeiten. Darunter sind saftige Zwetschgen in verschiedenen Variationen, ob frisch

Morgen kann kommen.



**Raiffeisenbank**  
**Ortenburg - Kirchberg v. W. eG**

Marktplatz 13, 94496 Ortenburg, Tel. 08542/166-0, Fax 08542/166-60, [mail@rbok.de](mailto:mail@rbok.de)

einfach ok  
[www.rbok.de](http://www.rbok.de)

Besuchen Sie uns auf dem Herbstmarkt!

Wir machen den Weg frei.

Folgen Sie uns auf Instagram:  
[#raiba\\_ortenburkgirchberg](https://www.instagram.com/raiba_ortenburkgirchberg)





Der Ortenburger Gewerbeverein lädt am Sonntag, den 17. September zum Herbstmarkt nach Ortenburg ein.

nicht entgehen lassen, wertvolle Gartentipps vom Verein für Gartenbau- und Landschaftspflege zu erhalten.

**17. September, Herbstmarkt mit verkaufsoffenem Sonntag**

Also gleich einspeichern, Familien-Event am 17. September in Ortenburg beim Herbstmarkt mit verkaufsoffenem Sonntag. Ein Event, das die Gelegenheit bietet die ganze Pracht des Herbstes zu erleben. Egal ob alleine, mit Familie oder Freunden – alle Besucher sind herzlich willkommen.



Über 40 Fieranten präsentieren sich mit ihrem abwechslungsreichen Warenangebot.

genascht oder im beliebten Zwetschgendatschi, und viele weitere deftige und süße Speisen sowie der leckere Piperlmost. Natürlich sind auch die Ortenburger Cafés und Restaurants an diesem Tag geöffnet. Diejenigen mit grünem Daumen sollten sich übrigens die Gelegenheit



&

Zimmerei  
Bauelemente

Manfred Weinberger

🏠 Roßbeck 4  
94496 Ortenburg

☎ 08542 / 3294

📞 0160 / 9933 3626

Weinberger.Bauelemente@web.de





**Eis nach eigenen Rezepten**

*Typisch italienisch für den kleinen Hunger*

**Kaffee  
Aperitif**

Marktplatz 21 · 94496 Ortenburg · Tel. 08542/4176440

VIEL SPASS BEIM HERBSTMARKT!



Badumbau auch behindertengerecht in nur 5-6 Tagen

Fliesen Ritter GmbH in Dorfbach

Gewerbegebiet 11 · 94496 Ortenburg / Dorfbach  
Tel. 08542/2973 · Fax 31 06 · info@fliesen-ritter-gmbh.de  
www.fliesen-ritter-gmbh.de

Bistro & Imbiss am Brunnen

Mittagstisch am Herbstmarkt ab 11.00 Uhr



reichhaltiges Frühstück

Kaffee & hausgemachte Kuchen



wechselnde Angebote für Schüler

wechselndes Mittagsabo

Partyservice

heiße und kalte Theke

Fam. Köckerandl  
Marktplatz 10 · 94496 Ortenburg · Tel.: 08542/919532 oder 1569  
Montag – Freitag 8 – 16 Uhr



# Tafeln wie die Grafen 1649

... nach Rezepten aus einem Kochbuch von

## PFIRSICH-STRAUBEN AUS EINEM KOCHBUCH AUS DEM JAHR 1649

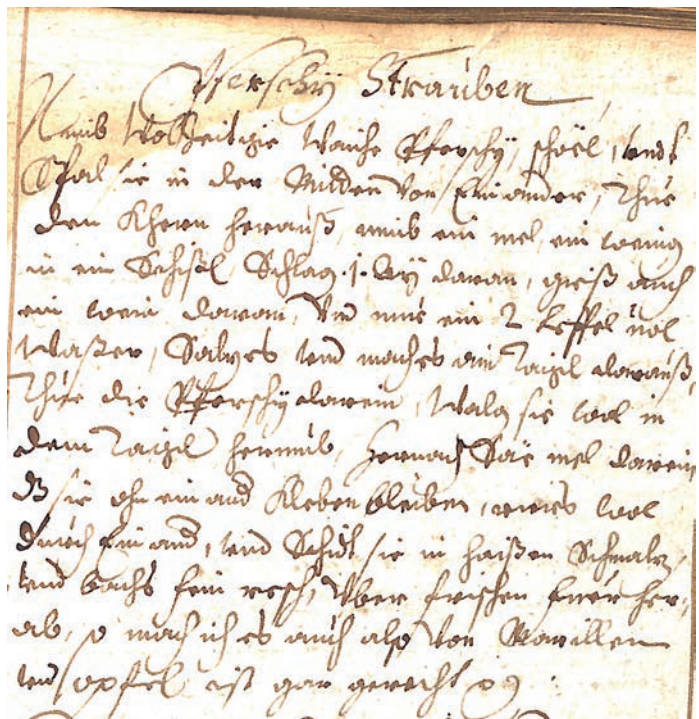
Im 16. Teil unserer Serie „Tafeln wie die Grafen“ berichtet der Förderkreis Bereich Schloss Ortenburg über ein aus dem 17. Jahrhundert überliefertes Rezept für Pfirsich-Strauben, die in einen Backteig mit Wein kommen und anschließend in heißem Schmalz über Feuer ausgebacken werden.

Der Förderkreis Bereich Schloss Ortenburg konnte vor einiger Zeit Teile der Bibliothek des letzten Schlossverwalters Hans Schellnhuber (1887 - 1968) erwerben. In diesem Konvolut fand sich auch ein Kochbuch aus dem Jahr 1649. Bei einzelnen Rezepten sind Namen angegeben, die auf eine Geberin schließen lassen. Es sind meist Hochadelige aus dem Habsburgischen Herrschaftsbereich, die zum protestantischen Glauben übergetreten waren. So hat das Kochbuch vermutlich eine Familie der protestantischen Glaubensflüchtlinge im 17. Jahrhundert nach Ortenburg mitgebracht. Das Kochbuch wurde von Elmar Grimbs transkribiert und kommentiert. Er wählte wieder ein zur Jahreszeit passendes Rezept aus:

Mit dem abgebildeten Originaltext kann man auch das Lesen alter Schriften lernen oder üben. Auffällig ist, dass die Groß-Klein-Schreibung fast beliebig verwendet wird oder „u“ und „v“ oft verwechselt werden. Viele Rezepte sind am Schluss mit einem Schreiberzeichen versehen. Eines davon sieht ähnlich aus wie das in unseren Email-Adressen gebräuchliche „@“.

### Pferschy<sup>1)</sup> Strauben 229

Nimb Wol Zeitige<sup>2)</sup> Waiche Pferschy, schöel, Vndt Spal(t) sie in der Mitten Von Einander, Thue den Khern herauß, nimb ein mel, ein wenig in ein Schißl Schlag .1. Ay daran, gieß auch ein wein daran, Vnd nur ein 2 Leffel uol Waßer, Salz es vnd mach es ein Taigl darauß, Thue die Pferschy\*) dar-



Das Rezept für die Pfirsich-Strauben steht auf Seite 229.

ein, Walg sie wol in dem Taigl herumb<sup>3)</sup>, Hernach Säe mel<sup>4)</sup> and(er)<sup>5)</sup> Kleben bleiben, riers wol durch Ein and(er), vnd Schidt sie in haissen Schmalz, vnd bachs fein resch<sup>6)</sup>, Vber frischen fuer<sup>7)</sup> her= ab, so mach ich<sup>8)</sup> es auch also Von Marillen und opfel ist gar gerecht (...)<sup>9)</sup>

### Anmerkungen:

- 1) Pferschy = Pfirsich (MILFAIT Otto, Das Mühlviertel, Sprache; Brauch und Spruch, Bd. 2 S: 275)
- 2) Wol Zeitige = gut reife (Früchte)
- 3) Walg sie..... herumb = dreh sie herum

- 4) Säe mel = streue Mehl
- 5) ohn ein and(er) = aneinander; die Schleife nach dem „d“ bedeutet, dass das Wort abgekürzt ist.
- 6) resch = knusprig
- 7) frischen fuer = starkem Feuer
- 8) Leider ist nicht angegeben, wer hier hinter dem „ich“ als Geber der Rezepts steckt. Bei anderen Rezepten sind Frauen aus dem Hochadel des österreichischen Reichsgebietes angegeben wie z.B. von Herberstein oder von Trautmannsdorf.
- 9) Das Zeichen, ähnlich dem @, steht für einen Schreiber und kommt bei mehreren Rezepten vor.

**HAUPT- UND ABGAS  
UNTERSUCHUNG SOWIE  
ÄNDERUNGSABNAHMEN**

**Montag, Mittwoch  
& Donnerstag:  
13:00 Uhr - 18:00 Uhr**

Samstagstermine:  
[www.hutsteiner.com](http://www.hutsteiner.com)

**UNFALL?**  
Holen Sie sich Ihre  
Ansprüche mit einem  
Schadensgutachten!

Zellauerweg 14 • 94081 Fürstentzell • Tel: 08502 922 333 • [www.hutsteiner.com](http://www.hutsteiner.com)



# LESETIPPS

## FÜR KINDER UND ERWACHSENE

### LESETIPPS AUS DER GEMEINDEBÜCHEREI ORTENBURG

Mit einem guten Buch in der Hand lässt sich die Freizeit sinnvoll und entspannt nutzen. Das Team der Gemeindebücherei Ortenburg gibt Tipps zu neuem Lesestoff. Dabei stellt Monika Deger das Buch „Meck & Schneck – ein Löwe ist kein Kuschtier“ und Andrea Nieter den Roman „Späte Kinder“ vor.

Zwei tolle Bücher stellen die beiden Damen aus der Gemeindebücherei Ortenburg in dieser Ausgabe wieder vor. Monika Deger kann das Mut-mach-Kinderbuch „Meck & Schneck“ empfehlen und Andrea Nieter den spannenden Roman „Späte Kinder“.

#### „Meck & Schneck – Ein Löwe ist kein Kuschtier“

Schneck hat vor allem Angst und viele der anderen Schnecken machen sich ständig darüber lustig. So beschließt er eines Tages einen Löwen zu fangen, denn das wäre sehr mutig. Und so macht er sich auf den Weg. Da begegnet ihm Meck – der als er vom Vorhaben hört – sich gleich an der Aktion beteiligen will und nicht zweifelt, ob das auch zu schaffen ist. Je mehr Abenteuer die beiden miteinander erleben, umso weniger Angst hat die kleine Schnecke. Wird es ihr mit dem Freund gelingen, einen Löwen zu fangen? In ruhigen Worten erzählt Michael Engler, von der ängstlichen Schnecke, die sich gern zurückzieht, wenn die anderen über sie tuscheln und sich dann gar nichts mehr zutraut. Dabei fehlt Schneck nur jemand, der ihn unterstützt, aufbaut und an ihn glaubt.



Das Kinderbuch „Meck & Schneck“ von Michael Engler und Matthias Derenbach kann Monika Deger Eltern wärmstens empfehlen. Es handelt von Mut und Zuversicht.

Diesen Part übernimmt in der Geschichte ein kleines Tierchen namens Meck. Auf dem gemeinsamen Weg fällt es der Schnecke dann vor lauter reden gar nicht auf, dass sie Dinge tut, die sie sich eigentlich noch nie getraut hat... Mir gefällt die Geschichte besonders gut, weil sie ängstlichen Kindern zeigt, dass man mit ein bisschen Mut und Zuprspruch, auch das vermeintlich Unmögliche schaffen kann.

Monika Deger

#### „Späte Kinder“ – von Anselm Neft

Die Krebserkrankung seiner Zwillingsschwester Sophia



Den spannenden und tiefgründigen Roman „Späte Kinder“ von Anselm Neft empfiehlt Andrea Nieter erwachsenen.

beeinflusst sowohl das Leben von Thomas, als auch ihre Beziehung zueinander entscheidend. Sophia, 40-jährig und somit viel zu jung, um dem Tod ins Auge schauen zu wollen, reflektiert über ihr bisheriges Leben als Mutter mit Kind und Mann. Ihr Hausfrauendasein erscheint ihr nun im Rückblick nicht erfüllend und zufriedenstellend. Auch Thomas befindet sich in keiner sorgenfreien Situation. Als freier Journalist

hat er ständig Geldsorgen und sucht bei wechselnden Partnerinnen vorübergehend Trost. Bei der anstehenden Haushaltsauflösung ihrer verstorbenen Mutter kommen zahlreiche Erinnerungen und Gefühle an die Oberfläche, die ihren Ursprung in der Kindheit haben. Beide versuchen die Traumata aus der Vergangenheit aufzuarbeiten, jeder auf seine eigene Art.

„Sich selbst lieben zu lernen“, ist ein zentrales Thema, Fehler der Eltern bei der Kindererziehung und die daraus resultierenden Probleme im späteren Leben ein weiteres. Sehr zu empfehlen ist dieser Roman für Leser, die sich für die Sinnfragen des Lebens, die Aufarbeitung von Vergangenem und wie man aus Fehlern lernen kann, interessieren. Mit seinem Einblick in die familiären Verhältnisse von Sophia und Thomas, gelingt es Anselm Neft aufzuzeigen, wie bedeutend es ist, über „alte Geschichten“ zu sprechen, um sie besser verstehen zu können. Andrea Nieter



## Sand- und Kieswerk Rauscheröd

Sand und Kies • Transporte • Tiefbau

94496 Ortenburg  
© 0 85 42 / 96 04-0  
www.rauscheröd.de





# KRAL

GMBH

## Malerbetrieb-Gerüstbau

<p><b>Hauptsitz</b> Raiffeisenstraße 15 94496 Ortenburg Tel.: +49 (0)85 42 7954 Fax: +49 (0)8542 417868 info@malerbetrieb-kral.de</p>	<p><b>Niederlassung München</b> Hirtgrasstraße 6 85737 Ismaning Tel.: +49 (0)89 55077993 Fax: +49 (0)89 55077994 www.malerbetrieb-kral.de</p>
---	---

# HISTORISCHES ORTENBURG

von Elmar Grimbs, Ingo Reimer und Alfons Niederhofer

Ihre Mithilfe ist gefragt!

## OBST UND MOST IN ORTENBURG (TEIL 3) GESELLIGKEIT IN DEN MOSTSTUBEN

Gesellig ging es in den vielen Ortenburger Moststuben einst zu. Sie waren wahrhafte Institutionen. Alfons Niederhofer hat nun einige Fotos aus den Moststuben zusammengetragen.

Der verstorbene Apotheker Günther Heumann hat nicht nur dem Schlossmuseum die historische Apotheke als Leihgabe hinterlassen, ein besonderer Schatz sind auch die vielen Fotos, mit denen er Ortenburger Leben dokumentiert hat. In den 70er Jahren hat er die damals noch bestehenden Kellereien und Moststuben besucht und die verschiedenen Phasen der Mostherstellung sowie die geselligen Runden in den Moststuben fotografiert. Herzlicher Dank an Friedrich Wisspeintner und Hans Schrickner bei der „Rekonstruktion“ der Namen. Wer Unterlagen (Fotos usw.) über die weiteren Moststuben und das Mostmachen in



Die Moststube, Kellerei und Fassbinderei Wisspeintner.

**EGGELSBERGER** 1970  
**SONNENSCHUTZ**  
Pergola. Markise. Glasdach. Rollläden.

Am Föhrenberg 1 - 94496 Ortenburg - 08542 1700  
[www.eggelsberger-sonnenschutz.de](http://www.eggelsberger-sonnenschutz.de)

Ortenburg und Umgebung zu Hause hat, möge sich mit uns in Verbindung setzen.  
Thema im nächsten OK: Das Mostmachen heutzutage.  
.....  
**Kontaktadressen:**  
.....  
Reimer Ingo, 08542 / 7988  
[reimeringo@freenet.de](mailto:reimeringo@freenet.de)  
Niederhofer Alfons, / 7678

[niederhofer.maierhof@t-online.de](mailto:niederhofer.maierhof@t-online.de)  
Jochum Josef, / 1468  
[josef.jochum@gmx.de](mailto:josef.jochum@gmx.de)  
Wisspeintner Friedrich, / 7527  
[f.wisspeintner@t-online.de](mailto:f.wisspeintner@t-online.de)  
Schrickner Hans, / 1779  
Grimbs Elmar, 08532 / 8582  
[e.u.i.grimbs@t-online.de](mailto:e.u.i.grimbs@t-online.de)

Alfons Niederhofer  
(Fotos von Günther Heumann 1973, digitalisiert von Ingo Reimer)

**JKRIL**  
Holz- u. Bautenschutz

- Zimmerei • Sanierung • Denkmalpflege
- Beratung, Vorbeugung und Behandlung im Bereich holzschädigender Insekten und Pilze

Jürgen Kril - Marktplatz 10 - 94496 Ortenburg  
Tel.: 08542-9196756 - Mobil: 0171-7976659  
E-Mail: [info@holzschutz-kril.de](mailto:info@holzschutz-kril.de)

Kamm 12  
94496 Ortenburg  
Tel. 08542/5329762  
[info@hirsch-winnerl.de](mailto:info@hirsch-winnerl.de)  
[www.hirsch-winnerl.de](http://www.hirsch-winnerl.de)

**HIRSCH WINNERL**  
Zimmerei Holzbau

Zimmerei & Schlüsselfertiges Bauen  
Holzhäuser in Ständerbauweise  
Holzmassivbauweise





In der Moststube Wisspeintner: Georg Hellinger (v.l.), Luise Wisspeintner, Albert Uhl, Walter Lüth, Josef Harbeck, Christian W. und unbekannt.



Mostrunde beim Hausl Obermeyer (v.l.): Ernst Niedermeyer („Osterer“), Hans Fugmann, Friedrich Meyerhofer („Kasper“, Vorderhainberg), Michael Obermeyer sen. („Hausl“, Hinterhainberg), unbekannt, Fritz Niedermeyer sen., Zahnarzt, Ernst Diem („Niedermoa“), Rudolf Pammesberger, Fritz Wißpeintner (Bankdirektor), Fritz Niedermeyer jun. (Zahnarzt, „Logisch“).



Hans Schmidt

August Obermeyer („Hausl“)



Bauernstube Lukas, Hinterhainberg: Ernst Feuchtmeyer, August Stümpfl, Hans Lukas, Hans Diem („Hammel“), Hans Koller, Hans Gschnaitter und Karl Baumgartner (Malermeister).



Das Foto oberhalb ist aus der Sammlung von Ernst Sebastian, Isarhofen. Es zeigt die „Hutstein-Mostler“ (Unterthannet) und stammt etwa von 1950. Die Most-Geselligkeit war also nicht nur in Ortenburg zuhause. (von links): Ernst Johann Isarhofen, Hofbauer Michael Neuhaus, Eholzer Josef Unterthannet, Lerlbauer Unteriglbach, Kalhammer Karl Isarhofen, Zeilinger Hans Unterthannet, Pfaffenbauer Buch, Kalhammer Hans Isarhofen, Pletz Karl Unteriglbach, Hutstein Unterthannet, sitzend Bergmeier Nepomuk Isarhofen („Vogel Muck“).

Jetzt sichern!  
**3,25 %\***  
Flexibel anlegen!

Schon gehört?  
Es gibt wieder Zinsen.

**Jetzt flexibel anlegen. Kündigungsgeld.**

- 3,25%\* Zinsen p.a. für 6 Monate ab Eröffnung  
35 Tage Kündigungsfrist,  
Anlagesumme: 25.000 Euro - 500.000 Euro
- Für Neuanlagen\*
- Flexible Anlage mit Zuzahlungsmöglichkeit

\* Nach Ablauf der 6 Monate oder für bestehende Geldanlagen: variabler Zins 2% p.a.  
Das Angebot ist gültig für Neuanlagen, die bislang nicht auf Konten der Sparkasse Passau gebucht bzw. angelegt waren.

**Sparkasse Passau**



# ZEHNTAUSENDE FEIERTEN BEIM ORTENBURGER VOLKSFEST

Ein großes Highlight im Veranstaltungskalender ist jährlich das Ortenburger Volksfest. So kamen auch heuer – trotz des regenreichen Wetters – rund 30.000 Besucherinnen und Besucher, um in den beiden Bierzelten am Festplatz oder am Pilsstand ordentlich zu feiern.

Das Wetter war tatsächlich kein Highlight zum Ortenburger Volksfest. Das konnte die gute Laune der Besucher aber nicht trüben. So kann der Gewerbeverein als Ausrichter der Großveranstaltung ein positives Fazit zum diesjährigen Fest ziehen. Rund 30.000 Besucher feierten heuer kräftig mit. „Kein Rekord, aber wir sind dennoch zufrieden“, so Roland Fuchs, der 1. Vorsitzende des





MAYER

SPENGLEREI  
DACH- & FASSADENBAU

**THOMAS MAYER**  
Inhaber

---

Weberstraße 3  
94496 Ortenburg

Tel. 0 85 42 / 59 59 759  
info@spenglereimayer.de  
www.spenglereimayer.de



Beste Stimmung beim Anzapfen: Zwei Schläge brauchte Bürgermeister Stefan Lang, bis das süßige Festbier aus dem Wechsellief.

Ihr Entsorgungsfachbetrieb seit 1955

Pindel Wilhelm e. K. Schrott + Metall

Inh. Bettina Pindel Containerdienst

Am Gewerbepark 11 Altfahrzeuge

94501 Aidenbach Demontagebetrieb



Tel.: 08543 / 1451

Fax: 08543 / 1612

Internet: [www.pindel-entsorgung.de](http://www.pindel-entsorgung.de)

Mail: [pindel-entsorgung@t-online.de](mailto:pindel-entsorgung@t-online.de)

Gewerbevereins. Besonders erfreute die Tatsache, dass es weitestgehend friedlich blieb und größere Vorfälle während des Festbetriebs ausblieben.

### Starkes Programm über alle sechs Tage

Schon der Freitag startete ausgesprochen fröhlich, als

Bürgermeister Stefan Lang zunächst von nur einem benötigten Schlag beim Anzapfen ausging und die Zuschauer dies bereits lautstark feierten. Als das Festbier dann aber doch nicht so fließen wollte wie gedacht, realisierten alle Beteiligten: Ohne einen gezielten zweiten Schlag geht hier nichts. Anvisiert. Ausgeführt. Getroffen. Schlag 2 saß und das Festbier konnte sich seinen Weg in die Krüge bahnen. Auch das Sautrogrennen war wieder ein lustiger Programmpunkt. Was ebenfalls hervorragend ankam, war die Aktion „Mitfeiern trotz Handicap“, bei der behinderte Mitmenschen die Möglichkeit bekommen, einen unbeschwerten Volksfesttag zu erleben. Heuer neu „Malen nach

## Praxis für Logopädie & Naturheilkunde




Behandlung aller Störungsbilder  
„Marburger-Konzentration und Aufmerksamkeits-training!“



Naturheilkunde und CranioSacrale Therapie  
Gesund & Aktiv

TAG DER OFFENEN TÜR 17.9.23 11.00 BIS 14.00.

Kurzvorträge: Lebensenergie Ortenburg, Logopädie und Naturheilkunde  
Glücksrad, gerne Einzelinformationen.

Barbara Stolz · Marktplatz 27 · 94496 Ortenburg · Termine nach Vereinbarung!

Tel. 08542/417635 · Fax 08542/8985653 · [www.logopaedie-orthuber.de](http://www.logopaedie-orthuber.de)





Trotz des regnerischen Wetters freute sich der Gewerbeverein über zehntausende Besucher beim traditionellen Ortenburger Volksfest.

Zahlen“, wo sich die Beteiligten künstlerisch betätigen konnten. Beim sonntäglichen Festzug war der Wettergott gnädig. Während des Zuges blieb der Regen aus und so konnten sich die Teilnehmer – übrigens so viele Gruppen wie selten zuvor – unter Jubeln und Klatschen der Zuschauer trockenen Fußes über den Marktplatz schlängeln. Für die kleinen Besucher wurde der Kinderfahrradkorso veranstaltet, bei dem es für die drei

am schönsten geschmückten, die drei originellsten und das älteste Fahrrad je einen tollen Preis gab. Rund 100 Kinder machten hier mit. Beim Ortenburger Vierkampf mussten sich die Teams in den Disziplinen Bobycar-Rennen mit Anschieben, Äpfel-Brocka, Becher-Basketball und Klettbild-Dart messen. Der Hauptpreis, ein Essensgutschein im Wert von 500 Euro für die Vereins- oder Firmenfeier, gesponsert



Höhepunkt des Volksfestes war das große Feuerwerk am Dienstag.

von Micro-Epsilon Messtechnik ging an „Die Hoaberger“ – die Freiwillige Feuerwehr Königbach. Familientag, Seniorennachmittag, leckere Schmankerl, das Großfeuerwerk von Millennium Visions

und Partystimmung pur mit den hervorragenden Bands rundeten das Ortenburger Event ab. Weitergefeiert wird im nächsten Jahr, wenn es heißt „Auf geht’s zum Ortenburger Volksfest“.

ANZEIGE

**TAG DER OFFENEN TÜR  
AM 17. SEPTEMBER**



Evelyn Fischer von der Lebensquelle Ortenburg veranstaltet zusammen mit der Logopädiepraxis Orthuber & Naturheilkunde Barbara Stolz während des Herbstmarktes am Sonntag, den 17. September, einen Tag der offenen Tür. Von 11 bis 14 Uhr ist jeder herzlich eingeladen, Eindrücke über den Wirkungsbereich von Evelyn Fischer sowie über die Arbeit in der Logopädie- und Naturheilpraxis zu gewinnen. Neben kurzweiligen Vorträgen kann man auch sein Glück am Glücksrad versuchen. Nähere Informationen finden Sie unter <http://www.lebensquelle-ortenburg.de>.

Seit über 100 Jahren  
**Heizmann**  
für Sie da.

**Wir suchen!**

Für unsere Märkte in Pfarrkirchen und Ortenburg suchen wir **ab sofort** Mitarbeiter (m/w/d):

**Attraktive Einstiegsprämie**

**Verkäufer für die Metzgerei**  
Vollzeit, Teilzeit, 520-€ Basis

Gerne auch Quereinsteiger (z. B. Koch, Küchenassistent,...)

Jetzt bewerben unter:  
EDEKA Heizmann  
Griesbacher Str. 36 · 94496 Ortenburg  
Falkenstraße 1 · 84347 Pfarrkirchen  
edeka-heizmann@t-online.de

Wir ♥ Lebensmittel.

ENERGIE- UND HEILARBEIT • Evelyn Fischer  
Marktplatz 27 (bei Logopädie Orthuber)  
94496 Ortenburg • Tel. 0157 73168237  
E-Mail: [info@lebensquelle-ortenburg.de](mailto:info@lebensquelle-ortenburg.de)  
[www.lebensquelle-ortenburg.de](http://www.lebensquelle-ortenburg.de)



# FÜR MEHR SICHERHEIT IM WASSER: FÖRDERVEREIN DER ORTENBURGER WASSER- WACHT SUCHT DRINGEND UNTERSTÜTZER

Die Wasserwachten leisten allenortes einen wichtigen Beitrag für die Gesellschaft – auch in Ortenburg. Doch die Zusammenschlüsse von freiwilligen, ehrenamtlichen Helfern sind auf Spenden angewiesen, damit sie Rettungs-ausrüstung, Bildungsprogramme und Co. finanzieren können.

Wasserunfälle sind leider alltäglich und können tragische Folgen haben. Warum ist die Wasserwacht so entscheidend für unsere Gesellschaft? Sie steht nicht nur für Rettungseinsätze, sondern für eine umfassende Präsenz an Seen, Flüssen und Küsten. Doch ihre Wirkung reicht weit über ihre Aufgaben als Lebensretter hinaus. Die Wasserwacht vermittelt Wissen über Wassersicherheit und leistet wertvolle Arbeit in der Schwimmausbildung für Kinder und Jugendliche. Sie verstärkt auch die Arbeit der Bademeister in unseren Frei- und Hallenbädern.

Doch all dies ist ohne Unterstützung nicht möglich. Der Förderverein der Wasserwacht Ortenburg benötigt dringend Hilfe aus der Bevölkerung. Durch Spenden und Mitgliedschaften können Sie dazu beitragen, dass die Wasserwacht ihre wichtige Arbeit fortsetzen kann. Ihre Unterstützung ermöglicht den Kauf neuer Rettungs-ausrüstung, die Finanzierung von Bildungsprogrammen und die Durchführung von Rettungseinsätzen. Wasserbegeisterte Menschen aus der Region sind aufge-rufen, Mitglied im Förderver-ein zu werden. Gemeinsam können so unsere Gewässer



Der Förderverein der Wasserwacht Ortenburg benötigt Unterstützung aus der Bevölkerung, daher bittet Vorsitzender Roland Fuchs um Spenden.

sicherer gemacht und zukünftige Generationen besser geschützt werden. Jede Spende zählt und jede Mitgliedschaft stärkt die Basis der Wasserwacht. Im November 2022 hat Roland Fuchs die Vorstandschaft des Fördervereins der Wasserwacht Ortenburg übernommen. Er ist fest entschlossen, die Wasserwacht und den

Förderverein weiter voranzubringen und die Vision einer sicheren Wasserumgebung für alle zu verwirklichen. Spenden sind möglich an den Förderverein der Wasserwacht Ortenburg e. V., Konto DE71 7405 0000 0008 9716 73. Wer Mitglied werden möchte, kann die Beitrittsanmeldung unverbindlich anfordern unter [fvwwwo@gmx.de](mailto:fvwwwo@gmx.de)

## Herzliche Einladung JESUS ist der WEG

Vorträge: Wilfried Plock

<p style="font-size: x-small; margin: 0;">Do 28.09.2023 19:00 Uhr</p> <h3 style="margin: 0; color: green;">Angst</h3> <p style="margin: 0; font-weight: bold;">gibt es (k)eine Hilfe?</p>	
<p style="font-size: x-small; margin: 0;">Fr 29.09.2023 19:00 Uhr</p> <h3 style="margin: 0;">Ich bin religiös - reicht das nicht?</h3>	
<p style="font-size: x-small; margin: 0;">Sa 30.09.2023 19:00 Uhr</p> <h3 style="margin: 0;">Ein Meter Achtzig tief - und dann?</h3>	
<p style="font-size: x-small; margin: 0;">So 01.10.2023 10:00 Uhr</p> <h3 style="margin: 0; color: blue;">Erweckt, bekehrt, wiedergeboren?</h3>	

Bibelkreis  
Ortenburg

Infos unter:

[www.bibelkreis-ortenburg.de](http://www.bibelkreis-ortenburg.de)

Ritter-Tuschl-Straße 59, 94496 Ortenburg

OK  
 Der nächste Ortenburg Kurier erscheint am **07. 11. 2023.**

T E R M I N H I N W E I S

## Gebrauchtkleider- und Spielzeugbasar

Der nächste Gebrauchtkleider- und Spielzeugmarkt in Ortenburg findet am Samstag, 23. September von 8.30 bis 11.30 Uhr in der Turnhalle der Grund- und Mittelschule statt. Verkauft wird alles rund ums Kind – saubere, fleckenfreie, modische Kinderbekleidung bis Größe 164 für Herbst/Winter, Schuhe, Kinderwägen (nicht älter als 5 Jahre), Kraxen, Autositze, Faschingskostüme, Bücher, funktionsfähige neuwertige Spielwaren, Ski, Schlitten, Umstandsmode und vieles mehr. Annahme: 22. September 15.30 – 17.30 Uhr, Abholung: 23. September 17 – 19 Uhr. Weitere Infos auf Facebook unter Gebrauchtmart Ortenburg.



# ILE KLOSTERWINKEL FÖRdert 120 STÜHLE FÜR SCHLOSS SÖLDENAU

Der Förder- und Kulturverein konnte kürzlich durch eine Zuwendung der Ile-Klosterwinkel Stühle für Veranstaltungen auf Schloss Söldenau anschaffen. Beim großen Symposium anlässlich des Ortenburger Jubiläums werden sie am 21. Oktober erstmals zum Einsatz kommen. Es greift das Geschehen in der Gegend im 12. und 13. Jahrhundert auf und ist für die Bevölkerung öffentlich zugänglich.

Die Freude beim Förder- und Kulturverein Schloss Söldenau war groß. Anfang Juli wurden zwei Paletten an outdoor-fähigen Stapelstühlen geliefert. Dies ist ein weiterer Equipment-Baustein, um das Schloss für Veranstaltungen zu ertüchtigen und gleichzeitig die nötige Organisation zu erleichtern. „Da wir von der Mitgliederzahl her noch ein recht kleiner Verein sind, sind wir für die Förderzusage seitens der ILE-Klosterwinkel sehr dankbar. Denn mithilfe des Programms war es uns überhaupt erst möglich, in diese Beschaffung zu gehen“, unterstreicht Vereinsvorsitzender Stefan Wild die Wichtigkeit solcher Kleinprojekte. Dennoch würde sich der Söldenauer Schlossförderverein über weitere helfende Hände oder fördernde Mitglieder sehr freuen, um auch in Zukunft bei diversen Maßnahmen oder dem Denkmalschutz unterstützend in das Schloss investieren zu können.

## Symposium am 21. Oktober

Erstmals zum Einsatz kommen wird die neue Ausstat-

tung im Herbst. Am Samstag, dem 21. Oktober, findet anlässlich des großen Ortenburger Jubiläumsjahres ein öffentliches, wissenschaftliches Symposium statt, das das Geschehen in der Region im 12. und 13. Jahrhundert aufgreift. Damals gelang es vier historischen Territorien, umgeben von den drei großen Nachbarn Bayern, Böhmen und Österreich, ihre Unabhängigkeit zu erlangen.

## Spannende Vorträge über die regionale Geschichte

In sieben halbstündigen Vorträgen wird gemeinschaftlich beleuchtet werden, wie die Grafschaften Ortenburg, Hals und Neuburg (am Inn) sowie das Hochstift Passau unter den Einflüssen ihrer großen Nachbarn ihre Herrschaftsbereiche entwickelten. Damals entstand auch die heutige Söldenauer Schlossanlage als mittelalterliche Burg Kamm, deren Gründerfamilie später die Grafschaft Hals errichteten, sodass das Symposium an einem histo-



Der Förderverein freut sich darauf, die neuen Stapelstühle am 21. Oktober zusammen mit den Besuchern des Symposiums einweihen zu können.

rischen Originalschauplatz stattfindet. Als Vortragende konnten Dr. Wilfried Hartleb (Kreisheimatpfleger und ehemaliger Kulturreferent des Landkreises), Univ.-Doz. Dr. Dr. Adelheid Krahn (Senior Lecturer für Mittelalterliche Geschichte und Digital Humanities an der Universität Wien), PhDr. František Kubů (Historiker und Kurator des Prachatitzer Museum), Prof. Dr. Alois Schmid (Professor für Bayerische

Landesgeschichte i.R. an der Ludwig-Maximilian-Universität München), Dipl.-Ing. Stefan Wild (Heimatforscher und Publizist) sowie Dr. Herbert Wurster (Stadtheimatpfleger und ehemaliger Direktor des Archivs des Bistums Passau) gewonnen werden. Weitere Details werden rechtzeitig in der Tagespresse und den Online-Medien bekanntgegeben.

Text und Foto:  
Doris Wild-Weitlaner

## TAVERNE AKROPOLIS griechisches Restaurant

Marktplatz 18  
94496 Ortenburg  
Telefon: 08542/7398

Öffnungszeiten:  
Di. – Do. + Sa.

11–14 Uhr & 17–22.30 Uhr

Fr. 17–22.30 Uhr

Sonn- und Feiertage  
11–14 Uhr & 17–21.30 Uhr

Montag Ruhetag



**PhysioFit**  
Das Bewegungszentrum  
Ortenburg

Griesbacherstr. 51a  
94496 Ortenburg



FitnessStudio: 08542/898454  
PhysioTherapie: 08542/898455  
PH Kosmetik: 015117895682

fitness@physiofit-ortenburg.de  
info@physiofit-ortenburg.de  
bewerbung@physiofit-ortenburg.de



\_physio\_fit\_ & ph.kosmetik



PhysioFit-Ortenburg & PH Kosmetik



**PHYSIOTHERAPEUT  
M/W/D GESUCHT!**

WIR GFREIN UNS AUF DI!



### DAS BIETEN WIR

- Flexible Arbeitszeiten
- Bezahlte Fortbildungen
- Modernen Arbeitsplatz
- Bezahlte Zusatzpausen
- Kostenlose Massagen

- Technogym Technologie
- Kostenfreie Nutzung unseres Fitness- und Saunabereiches
- 10% auf Anwendungen im Kosmetikbereich
- Prämie für Mitarbeiter werben Mitarbeiter
- Nur Hausbesuchsfahrten möglich
- Betriebsfeiern

**Kombi aus  
Physio & Fitness  
Anstellung  
möglich!**



# RK ORTENBURG WANDERT MIT KINDERN DURCHS ORTENBURGER HINTERLAND

Ende August wanderte die RK Ortenburg im Rahmen des Ferienprogramms mit interessierten Kindern durch das Ortenburger Hinterland. Die Wanderung stand unter dem Motto: „Was und wie die Bauern aus unserer Heimat Lebensmittel erzeugen“, dazu gehörte auch ein Besuch am Bauernhof.

Der Markt Ortenburg bietet wie jedes Jahr in der Ferienzeit traditionell für die Kinder ein umfangreiches und abwechslungsreiches Ferienprogramm an. Dies geht nur mit der Unterstützung der Ortenburger Vereine, Verbände und Einrichtungen. Auch die Reservistenkameradschaft Ortenburg unterstützt das Ferienprogramm und hat Ende August eine sehr interessante Wanderung durchs Ortenburger Hinterland angeboten. Thema der Wanderung war: Was und wie

die Bauern unserer Heimat Lebensmittel erzeugen.

## Hofführung zu Beginn

Unter der Leitung von Vorstand Franz Fischerauer trafen sich die Kinder in Göbertsham am Hofladen Grünsteffl. Durch die Familie Mörtlbauer gab es zum Start der Wanderung eine sehr interessante Hofführung und Vorstellung aller Erzeugnisse. Die Kinder waren sehr begeistert und stellten viele Fragen. Im Anschluss ging es weiter zur Imkerei der Familie



Einige Kinder wanderten unter Anleitung von Franz Fischerauer, Heidi Burba und Bettina Kiss von Göbertsham über den Voglsingerhof bis in die Eisdiele nach Ortenburg.  
Foto und Text: RK Ortenburg



# NOTHAFT

GMBH

◆ HEIZUNG  
◆ LÜFTUNG  
◆ SANTÄR

Ihr **PLUS** Installateur

Zum Oberholz 4 · 94496 Ortenburg/Neustift · Tel. 08542/7118 · Fax 08542/2236 · [www.nothaft-haustechnik.de](http://www.nothaft-haustechnik.de)

Horn auf den Voglsingerhof. Hier war als erstes eine Pause angesagt, die Verpflegung dazu lieferte dankenswert der Hofladen Grünsteffl. Gestärkt aus der Mittagspause kam es nun das volle Programm über Bienen von Monika Horn. Wie sich zeigte, war auch dies ein sehr interessantes Thema für Kinder und Erwachsene. Zum Abschluss der Bienenkunde wurde noch Honig geschleudert und die Kinder konnten erleben, welche Arbeit in Honig steckt. Nach vielen interessanten Stunden auf den beiden Höfen und bei hochsommerlichen Temperaturen verlegte die RK Ortenburg mit den Kindern in die Eisdiele am Marktplatz. Zum Abschluss wurden die Kinder von der Reservistenkameradschaft noch auf ein Eis eingeladen und bekamen als kleines Andenken ein Glas Honig sowie Eier. Vorstand Franz Fischerauer bedankte sich bei den Kindern für die rege und interessierte Teilnahme sowie bei den Eltern für ihre Anmeldung und wünschte noch eine schöne Ferienzeit in Ortenburg. Im Team neben Fischerauer waren auch stv. Vorsitzende Heidi Burba und Fördermitglied Bettina Kiss dabei.

DU WEISST WIE DER HASE LÄUFT?!

als **BÜROKAUFFRAU/-MANN** m/w/d

als **METZGERMEISTER/IN - FLEISCHTECHNIKER/IN** m/w/d

als **ELEKTRIKER/IN** m/w/d

**WERDE** ein Teammitglied und unterstütze uns mit Engagement und Eigeninitiative bei der Herstellung von hochwertiger Tiernahrung.

**WIR BIETEN DIR** einen modernen und zukunftsorientierten Arbeitsplatz, flexible Arbeitszeiten, sowie eine individuelle Förderung und Weiterbildung.



**Bewerbung an [jobs@tena-products.de](mailto:jobs@tena-products.de) oder**  
TENA products GmbH, Personalabteilung,  
Sammarei 55, 94496 Ortenburg

**Wir freuen uns auf Dich!**



TIERFEINKOST **products** natürlich und gesund



# ORTENBURGER GEWERBEVEREIN ÜBERGIBT SCHECK AN SENIORENZENTRUM

Der AWO-Ortsverein Ortenburg freute sich kürzlich über eine Spende von 150 Euro vom Gewerbeverein – übergeben durch Vorsitzenden Roland Fuchs und Marktbeauftragte Grit Herfort.

Auf den jährlich stattfindenden Märkten, sammelt der Ortenburger Gewerbeverein regelmäßig Spenden für den guten Zweck. Aus der letzten Veranstaltung, dem Frühlingmarkt, gingen 120 Euro hervor, die vom Gewerbeverein auf 150 Euro aufgestockt wurden. Diese wurden kürzlich an den AWO Ortsverein Ortenburg übergeben. Den Scheck nahmen Ulrich Buchberger Einrichtungsleiter der AWO Ortenburg, und Peter Stephan, der stellvertretende Vorsitzende, entgegen. Überreicht wurde

der Scheck von Roland Fuchs, dem 1. Vorsitzenden des Gewerbevereins, und Grit Herfort, die für die Marktorganisation zuständig ist. Auch auf den nächsten Märkten wird der Gewerbeverein wieder das Glücksrad aufstellen, bei dem die Besucher attraktive Preise gewinnen und sich gleichzeitig für den guten Zweck engagieren können.

**OK**

Den Ortenburg Kurier  
auch online lesen  
[www.ortenburger-kurier.de](http://www.ortenburger-kurier.de)



Marktorganisatorin Grit Herfort (v.l.) und Gewerbevereinsvorsitzender Roland Fuchs übergaben die Spende in Höhe von 150 Euro an Einrichtungsleiter des AWO-Seniorenzentrums Ulrich Buchberger und stellvertretenden AWO-Vorsitzenden Peter Stephan.

Foto: Wolfgang Dobler

## Wir machen aus Sensorik Zukunft.

Unsere Sensoren legen die Grundlage für eine moderne und lebenswerte Welt. Unsere Produkte steigern Leistung, optimieren die Qualität und schonen Ressourcen in zukunftsgerichteten Branchen.



Arbeiten für die Branchen der Zukunft



Interessante Aufgabengebiete, Teamwork & Projekte



Modern ausgestattete Arbeitsplätze

Für unser nachhaltiges Wachstum suchen wir Sie als (m/w/d):

- Softwareentwickler im Bereich ERP / Full Stack Developer
- Assistent(-in) im Marketing
- Kaufmännischer Mitarbeiter mit Schwerpunkt Finanzbuchhaltung
- Techniker für Service und Applikation in Nordamerika
- Elektroniker / Elektrotechniker für die Entwicklung Sensorik
- Technische Hilfskraft für die Elektronik- und Sensormontage

Alle Angebote und Stellenbeschreibungen finden Sie unter [www.micro-epsilon.de/career](http://www.micro-epsilon.de/career)



Micro-Epsilon  
Messtechnik  
Mess-, Steuerungs- &  
Regelungstechnik  
Quelle: DfG  
In der Studie: 4.731 Unternehmen  
Ausgabe 14/2023  
Gültig bis April 2024

Wir bieten Ihnen einen attraktiven Arbeitsplatz mit langfristiger Perspektive in einem international tätigen Technologieunternehmen. Sie erwartet ein sehr gutes Betriebsklima, ein vielseitiges und interessantes Aufgabengebiet sowie zahlreiche Zusatzleistungen.

**Interessiert? Senden Sie Ihre Bewerbung an:**

Micro-Epsilon Messtechnik GmbH & Co. KG · Personalabteilung · Königsbacher Str. 15 · 94496 Ortenburg · Tel: 08542/168-0 · [career@micro-epsilon.de](mailto:career@micro-epsilon.de)



# OLDTIMER-AUSFAHRT MSC ORTENBURG 2023

Im August machten sich 25 Old- und Youngtimer auf zwei und vier Rädern von Ortenburg aus auf den Weg ins oberösterreichische Innviertel. In Mattighofen lernten sie die Geschichte des Motorradherstellers KTM kennen. Die alten Fahrzeuge durften bestaunt und auch probegessen werden.

Bei strahlendem Sonnenschein fand am 15. August wieder die alljährliche Ausfahrt der historischen Fahrzeuge des MSC Ortenburg statt. Um 9 Uhr starteten 30 Old- und Youngtimer auf zwei und vier Rädern mit ihren Besatzungen von Ortenburg weg. Ziel war diesmal die KTM-Motorhall des Motorradherstellers im österreichischen Mattighofen. Auf verkehrsarmen Nebenstraßen ging die Fahrt in mehreren Fahrzeuggruppen-



In der KTM-Motorhall im österreichischen Mattighofen wartete eine Ausstellung auf die Oldtimerfreunde – inklusive Probesitzen auf alten und neuen Zwei- bzw. Vierrädern. *Fotos und Text: MSC Ortenburg*

**REGIONAL · NACHHALTIG · RESSOURCENSCHONEND**  
**DONAU-WALD**  
**ERDE, KOMPOST & MEHR**

	<b>BLUMEN-ERDE</b> 45-Liter-Gebinde <b>7,00 €</b>		<b>PFLANZ-ERDE</b> 45-Liter-Gebinde <b>7,00 €</b>
	<b>GARTEN-KOMPOST</b> 45-Liter-Gebinde <b>4,50 €</b>		<b>RINDEN-MULCH FEIN</b> 70-Liter-Gebinde <b>6,50 €</b>
	<b>GRAB-/TOPFERDE FEIN &amp; SCHWARZ</b> 20-Liter-Gebinde <b>5,00 €</b>		<b>RINDEN-MULCH MITTELFEIN</b> 60-Liter-Gebinde <b>5,00 €</b>

**Erhältlich:**  
 • Recyclinghof Ortenburg  
 • Kompostieranlage Ortenburg  
**Gartenberatung und Lieferservice: 09903-920170**

**BBG** |   
 Donau-Wald  
[www.erdenprofis.de](http://www.erdenprofis.de)

zunächst nach Mettmach, wo im hiesigen Biergarten für eine Frühstückspause reserviert war. Frisch gestärkt führte die Strecke dann weiter nach Mattighofen.

### Ausstellung mit Probesitzen

In der KTM-Motorhall warteten bereits zwei Tour-Guides und führten die Oldtimerfreunde in zwei Gruppen durch die beeindruckende Ausstellung der verschiedenen Epochen des Herstellers KTM. Auf diversen alten und neuen Zwei- und auch Vierrädern durfte nach Belieben auch probegessen werden, so dass sich jeder ein Bild vom mehr oder weniger vorhandenen Fahrkomfort machen konnte. Ergänzt wurden die subjektiv gewonne-



Attraktive Hingucker aus Ortenburg: Wo immer die Fahrzeuge aus der Teilnehmerrunde auftauchten, zogen sie die Blicke der Passanten auf sich.

nen Eindrücke durch die anschaulich vermittelten Daten und Fakten zu den Fahrzeugen durch die Tour-Guides. Beeindruckt von der vielfältigen Ausstellung kehrte man anschließend ins benachbarte Café ein, bevor die Heimreise angetreten wurde. Diese führte dann über Burgkirchen und Braunau zurück nach Bayern, wo man über Simbach, Wittibreit und Bad Birnbach wieder nach Hause fuhr. Alle Teilnehmer genossen sichtlich den Umgang mit der historischen Technik in den innig geliebten und gehegten Fahrzeugen und freuen sich bereits auf die kommende Ausfahrt im nächsten Jahr.

**EB Elektro Bauer**  
 GmbH & Co. KG

- ⚡ Digitale Gebäudeinstallation
- ⚡ Elektroinstallation in Alt- und Neubauten
- ⚡ Industrieanlagen
- ⚡ Energieoptimierung
- ⚡ Photovoltaikanlagen
- ⚡ Speicherlösungen

**Mit uns zum Ziel**

Vorderhainberg 10a  
 94496 Ortenburg  
 Telefon: 08542 91500  
[www.elektrobauer.de](http://www.elektrobauer.de)



## SEPTEMBER

**17. So** Gewerbeverein; Herbstmarkt

**So** Leben in Ortenburg; Fortbildung Erlebnisführung, Gräfinnenzimmer Schloss, Bitte um Anmeldung

**23. Sa 20 Uhr** Frauengang Pomp-A-Dur Unteriglbach; Musikantentreffen, Vereinsheim Unteriglbach

**Sa 8 Uhr** Seniorenbeirat; Ausflugsfahrt mit der AWO Ortenburg nach Kelheim, TP: Firma Dobler

**Sa 10 Uhr** Leben in Ortenburg; Hausmesse, Sonnleitner Holzbauwerke

**24. So** Leben in Ortenburg, Fortbildung Erlebnisführungen, Gräfinnenzimmer Schloss, Bitte um Anmeldung

## OKTOBER

**01. So 19 Uhr** Leben in Ortenburg; Gesprächskonzert mit Alcioni Volanti, Marktkirche

**05. Do 19 Uhr** Förderkreis Bereich Schloss; Vortrag „Zeitgeschichte“ von Dr. Klaus Rose, Gräfinnenzimmer Schloss

**07. Sa 8 Uhr** Seniorenbeirat; Ganztägiger Pfarrverbandsausflug nach Freising, TP: Firma Dobler

**12. Do 19 Uhr** Förderkreis Bereich Schloss; Vortrag zum Renaissanceschloss Neuburg von Dr. Wilfried Hartleb

**30. Mo 15 Uhr** Förderkreis Bereich Schloss; Kindertheater Lumumba, Gräfinnenzimmer Schloss

# OK

Unsere nächste Ausgabe erscheint am **07.11.2023**.

Anzeigen-Annahmeschluss ist am **02.10.2023**.

## NOVEMBER

**07. Di 11 Uhr** Seniorenbeirat; Gemeinsames Mittagessen, Straubinger Wirt Atzing

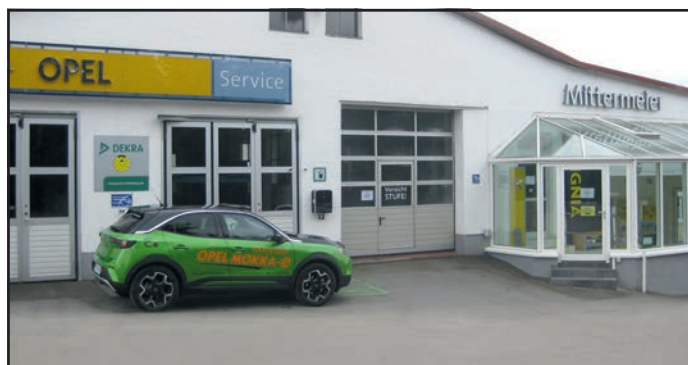
**Di 19 Uhr** Förderkreis Bereich Schloss; Vortrag „Ochsenstraße“ von Nikolaus Arndt, Gräfinnenzimmer Schloss

# FLIESEN ALEX RITTER



Alex Ritter GmbH Fliesenverlegebetrieb

**Raiffeisenstrasse 11 94496 Ortenburg**  
**Tel.: 08542 / 91 99 45 1 Fax: 08542 / 91 99 45 2**  
**email: alexrittergmbh@t-online.de**



### Ihr OPEL-Partner

- Neu-, Jahres- u. Gebrauchtwagen
- Abschleppdienst Tag + Nacht
- Kundendienst Pkw + Nutzfahrzeuge
- HU\* und AU im Haus (\*wird durch Dekra durchgeführt)
- Reparaturen aller Kfz-Modelle
- Windschutzscheiben-Reparatur



## Auto Mittermeier

94496 Ortenburg/Söldenau · Zum Bräukeller 10 a · Tel. 085 42/17 02

[www.auto-mittermeier.de](http://www.auto-mittermeier.de)

# OK

ORTENBURG KURIER

#### IMPRESSUM:

**OK-Ortenburg Kurier**  
 Gewerbeverein Ortenburg e.V.  
 Zellstraße 18, 94496 Ortenburg

#### Redaktionelle Mitarbeit:

Petra Anzenberger  
 Roland Fuchs  
 Manuela Bachmeyer  
 Tanja Schwarz

#### Anzeigen-Annahme u. Redaktion:

Donaudruck GmbH  
 94474 Vilshofen  
 Kloster-Mondsee-Straße 14  
 Telefon: 08541/9688-34  
 Telefax: 08541/9688-10  
[ok@gewerbeverein-ortenburg.de](mailto:ok@gewerbeverein-ortenburg.de)

Es gilt die Anzeigenpreisliste vom 01.01.2023

**Auflage:** 11.000 Exemplare



**Plank**  
 Ambulanter Pflegedienst



**Curare**  
 Seniorengarten

FÜRSTENZELL  
 ORTENBURG  
 RUHSTORF

### WIR BERATEN SIE GERNE!

**Ambulanter Pflegedienst**  
 Tel. +49 (0) 8502 / 91 71 33-0

**Curare Seniorengarten**  
 Tagespflegeeinrichtung  
 Tel. +49 (0) 8542 / 898488

[www.pflegeteam-passau.de](http://www.pflegeteam-passau.de)  
[www.curare-seniorengarten.de](http://www.curare-seniorengarten.de)





**Wandverkleidungen**

**Handel von:**

- Dachfenster
- Türen
- Böden
- Decken
- Fenster

**Thomas Thalhammer**  
Lohfeld 5  
94496 Ortenburg  
Tel.: 08542/2748  
Handy: 0160/2863327

**Bodenverlegungen**

Innenausbau

Trockenbau

Montage-Betrieb



**Monitz BACHMEYER**  
Natur- und Landschaftspflege

Zellstr. 21, 94496 Ortenburg  
Tel.: 0171/ 3431005  
www.landschaftspflege-bachmeyer.de

-  **Mäharbeiten von privaten, öffentlichen oder kommunalen Flächen**
-  **Baumfällarbeiten in Gärten, oder auch Problembaum-Fällungen**
-  **Gehölzpflege**



★★★★★

**Ristorante Ponte Vecchio**  
Ortenburg

Lieferservice und alle Gerichte auch zum Mitnehmen!

Montag – Sonntag  
11 – 14 Uhr & 17 – 23 Uhr  
Warme Küche bis 22 Uhr  
Dienstag Ruhetag  
Marktplatz 17 | 94496 Ortenburg | Tel. 0 85 42/ 77 94  
www.ristorantepontevecchio.de

## DER SCHNELLE DRAHT ZUM FACHMANN

 <p style="text-align: center;"><b>STRAUBINGER &amp; FUCHS</b> STEUERBERATER</p> <p>Griesbacher Str. 2, 94496 Ortenburg Tel.: 08542 898325-0, Mail: ortenburg@aswr.de</p>	 <p style="text-align: center;"><b>Praxis für Logopädie &amp; Naturheilkunde</b></p> <p>Behandlung aller Störungsbilder   CranioSacrale Therapie   uvm.</p> <p>Barbara Stolz · Marktplatz 27 · 94496 Ortenburg Tel. 08542/417635 · www.logopaedie-orthuber.de</p>	 <p style="text-align: center;"><b>Sand- und Kieswerk Rauscheröd</b></p> <p>Sand und Kies • Transporte • Tiefbau 94496 Ortenburg • ☎08542/9604-0 • www.rauscheröd.de</p>
<p>Ihr Fachgeschäft für Eisenwaren – Haushalt – Geschenke Modeschmuck – Lederwaren</p> <p style="text-align: center; font-size: 1.2em;"><b>SCHOBESBERGER</b></p> <p>Ortenburg · Telefon 08542/9191-15</p>	<p style="text-align: right;">WEINBERG 6 94496 ORTENBURG 08542/919500</p> <p style="text-align: center;"><b>MICHAEL LANG</b></p> <p>FENSTER • HAUSTÜREN • ROLLTORE E-ANTRIEBE • KUNDENDIENST MARKISEN • ROLLLÄDEN • JALOUSIEN</p>	<p><b>R. Scheuchl GmbH</b> <small>Verfahrenstechnik   Umweltschutz   Anlagenbau   Maschinenbau</small></p> <p>Königbacher Str. 17 94496 Ortenburg/Dorfbach Tel. +49 (0) 8542 165-0   Fax -33 E-Mail info@scheuchl.de</p> 
<p style="text-align: center; font-size: 1.5em;"><b>JOSEF TISCHLER</b></p> <p style="text-align: center; background-color: orange; color: white; padding: 2px;"><b>BAU GmbH &amp; Co. KG</b></p> <p>beraten planen bauen</p> <p>94542 Raining, Tel. 0 85 42/688</p>	<p style="text-align: center; font-size: 1.2em;">LANDSCHAFTS- UND GARTENBAU</p>  <p style="text-align: center;"><b>DEMLEHNER ROLAND</b> Afham 7 · 94496 Ortenburg Telefon 01 71/2 46 17 31</p>	<p style="text-align: center; font-size: 2em;"><b>Lätz</b></p> <p style="text-align: center;">LUST AUF SCHÖNE SCHUHE</p> <p>94496 Ortenburg · Gänswinkl 4 Inh. Irene Klosterhuber · Tel. 08542-1769</p> 
<p style="text-align: center; font-size: 1.2em;"><b>ESTRICH ERNST</b></p> <p style="text-align: center; font-size: 0.8em;">GmbH MEISTERBETRIEB</p> <p style="text-align: center; font-size: 0.8em;">Wir nehmen Ihren...</p>	<p style="text-align: center; font-size: 1.5em;"><b>Spenglerei Koll</b></p> <p style="text-align: center;">Oberiglbach 64 · 94496 Ortenburg Telefon: 08542/91 70 46 · Fax: 89 87 37</p>	<p style="text-align: center; font-size: 1.5em;"><b>MAYER</b></p> <p style="text-align: center;">SPENGLEREI DACH- &amp; FASSADENBAU</p> <p style="text-align: center;">Weberstr. 3   94496 Ortenburg Tel. 085 42/59 59 759 info@spenglereimayer.de www.spenglereimayer.de</p>
<p style="text-align: center; font-size: 1.2em;"><b>MP-PFLASTERBAU</b></p> <p style="text-align: center;">Maik Pietsch</p> <p style="text-align: center;">Zellstraße 28 · 94496 Ortenburg Tel. 0 85 42/ 9 10 40 · Mobil 01 60/ 4 29 03 44</p>	<p style="text-align: center; font-size: 1.2em;"><b>Fliesenverlegung</b></p> <p style="text-align: center; color: red;"><b>Arbinger Michael</b></p> <p style="text-align: center;">Erlengrund 14 94496 Ortenburg Mobil: 0160/2882117 info@fliesenarbinger.de www.fliesenarbinger.de</p> <p>Verlegung von Fliesen, Natursteinen &amp; Mosaik</p>	 <p style="text-align: center;"><b>Marco Krem</b> Malermmeister</p> <p style="text-align: center;">Tel. 0 85 42/41 77 65</p> <p style="text-align: center;">Am Stausee 40 · 94496 Ortenburg</p>
 <p style="text-align: center;"><b>PhysioFit</b> Das Bewegungszentrum Ortenburg</p> <p style="text-align: center; font-size: 0.8em;">Griesbacher Str. 51a 94496 Ortenburg PhysioTherapie Tel. 0 85 42/ 89 84 55 FitnessStudio Tel. 0 85 42/ 89 84 54</p> <p style="text-align: center; font-size: 0.8em;">Jörg Hanfgarn &amp; Ruth-Maria Wieberneit-Hanfgarn</p>	 <p style="text-align: center; font-size: 0.8em;">heizung sanitär solar</p> <p style="text-align: center;"><b>bernhard glotz</b></p> <p style="text-align: center; font-size: 0.8em;">Eichfeldstraße 12 94496 Ortenburg Tel. 08542/417002 Fax 08542/417003 Handy 0171/5361679 bernhard.glotz@t-online.de</p>	<p style="text-align: center;">Finanzberatung  <b>Bonnfinanz</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Reiner Pfeiffer</b> Tel. 08542 91491 www.bonnfinanz-ostbayern.de</p>